

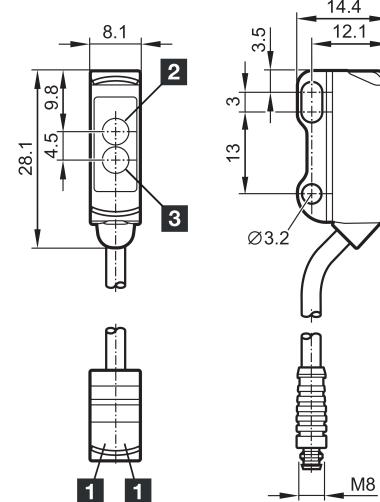
OR21-NS-0.3T3

Reflexionslichtschranke
Retroreflective sensor
DéTECTEUR réflex

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com



212988



1) LED / LED / LED

2) Empfänger / Receiver / Récepteur

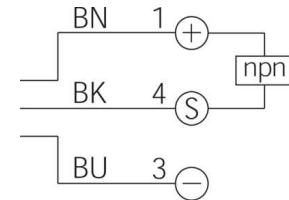
3) Sender / Transmitter / Émetteur

mm

BK : schwarz / black / noir

BN : braun / brown / marron

BU : blau / blue / bleu



Stand 06.02.24, Änderungen vorbehalten

As of 02/06/24, subject to change

Etat 06.02.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction



Enclosure Type 1 Supply Class 2
NFPA 79 Applications only. For adaptors providing field wiring means refer to product information or customer support.



Sicherheitshinweise



Allgemeiner Sicherheitshinweis

WARNING! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!

Safety instructions



General safety notice

WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!

Consignes de sécurité



Consigne de sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

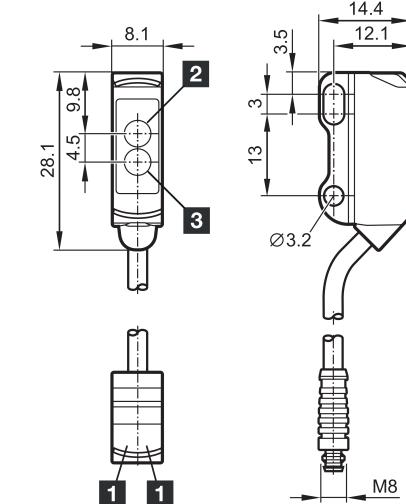
OR21-NS-0.3T3

镜反射光电开关

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com



212988



1) LED
2) 接收器
3) 发射器

3) 发射器

mm

BK : 黑色
BN : 棕色
BU : 蓝色

技术数据

光色	红色 / 633 nm
作用距离	20 ... 1800 mm
基准反射镜	R 19 x 54 mm
工作电压	10 ... 30 V DC
空载电流 (最大)	20 mA
开关输出端	nPN, 100 mA, NO
工作环境温度	-25 ... +60 °C
防护等级	IP 65, IP 67
防护等级	III, 在安全特低电压下工作

版本 24.02.06 , 保留变更权

功能



Enclosure Type 1 Supply Class 2
NFPA 79 Applications only. For adaptors providing field wiring means refer to product information or customer support.

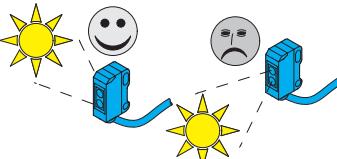
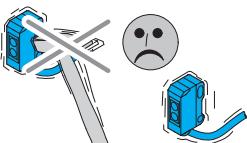
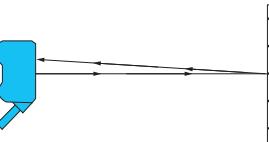


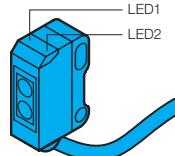
安全提示



一般安全提示

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1/-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

Allgemeine Hinweise	General notes	Remarques générales
	<p>Fremdlicht: Fremdlicht im Erfassungsbereich des Empfängers ist zu vermeiden.</p>	<p>Ambient light: Avoid strong ambient light in the detection range of the receiver.</p>
	<p>Mechanische Belastungen: Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen.</p>	<p>Mechanical loads: The sensor is to be protected from mechanical loads such as shocks and impacts.</p>
	<p>Montage: Der Sensor kann in beliebiger Einbaulage montiert werden, hierbei ist eine erschütterungsfreie und schwundgs-dämpfende Montage zu beachten. Die gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten. Befestigen Sie den Sensor an den Befestigungsbohrungen - Maximales Drehmoment von M3 Befestigungsschrauben: 0,6Nm</p>	<p>Assembly: The sensor may be mounted in any installation position, as long as mounting is performed free of vibration. Device-specific information on connection and operation must be observed. Mount the sensor at the mounting holes - Maximum torque of M3 mounting screws: 0.6Nm</p>
	<p>Temperaturverhalten: Der Betrieb außerhalb dem angegebenen Temperaturbereich ist nicht zulässig.</p>	<p>Temperature range: Operation outside of the specified temperature range is not allowed.</p>
	<p>Erfassungsbereich der Sensoren: Der Reflektor muss sich innerhalb der Betriebsreichweite befinden</p>	<p>Detection range of sensors: The reflector must be located within the operating range</p>
	<p>Sichtfeld und Frontscheibe: Der Sensor ist so anzubringen, dass sich keine Fremdobjekte im Bereich der Frontscheibe und im Sichtfeld des Sensors befinden. Es ist zu beachten, dass sich kein Schmutz auf der Frontscheibe befindet. Die Frontscheibe ist mit einem weichen staubfreien Tuch zu reinigen</p> <p>Ausrichtung Sensor und Reflektor: Reflektor hinter dem Objekt befestigen. Die Reflexlichtschranke auf den Reflektor ausrichten und befestigen. Die maximale Reichweite kann nur bei genauer Ausrichtung erreicht werden.</p>	<p>Field of view and front panel: The sensor is to be attached in such a way that no foreign objects are located in the area of the front panel and in the field of view of the sensor. There may be no dirt on the front panel. The front panel is to be cleaned with a soft, dust-free cloth</p> <p>Alignment of sensor and reflector: Fasten reflector behind the object. Align and fasten the reflection light barrier to the reflector. The maximum range can only be attained with precise alignment.</p>
		<p>Comportement à la température : Le fonctionnement en dehors de la plage de température indiquée n'est pas autorisé.</p> <p>Plage de détection des capteurs : Le réflecteur doit se trouver dans la distance de fonctionnement.</p> <p>Champ de vision et face avant : Il faut monter le capteur de manière à ce qu'il n'y ait aucun objet étranger au niveau de la face avant ni dans le champ de vision du capteur. Il faut s'assurer que la face avant est exempte de saleté. Il convient de nettoyer la face avant à l'aide d'un chiffon doux et exempt de poussière.</p> <p>Alignement du capteur et du réflecteur : Fixer le réflecteur derrière l'objet. Aligner la barrière lumineuse réflex avec le réflecteur et la fixer. La portée maximale ne peut être atteinte qu'à l'aide d'un alignement précis.</p>



Anzeigeelemente

Funktion Anzeige LEDs

LED1	grün, an	Sensor betriebsbereit
LED2	gelb, an	Schaltausgang aktiv

Diagnose Anzeige LEDs

LED2	gelb, an	LED1	grün, an	Schaltausgang 1 aktiv, Funktionsreserve ausreichend
LED2	gelb, an	LED1	grün, aus	Schaltausgang 1 aktiv, Funktionsreserve gering

Hinweis zur Optimierung der Funktionsreserve:
Sensorausrichtung optimieren, Abstände oder Objekt prüfen

Maximale Betriebsreichweite

Reflektor	Betriebsreichweite maximal
R 84	4000 mm
R42	2100 mm
R19x54	1800 mm
Folie RFP 50 (50x50)	1000 mm
R21	700 mm

Empfindlichkeit und Tastweite

Im Auslieferzustand verfügen die Sensoren über die maximale Empfindlichkeit.
Bei PNP-Geräten mit IO-Link lässt sich die Empfindlichkeit in der Einheit % als IO-Link Parameter einstellen.

IO-Link Schnittstelle (nur PNP-Geräte mit IO-Link)

Prozessdaten IO-Link

1	Schaltzustand SSC1
---	--------------------

Parameter

- Empfindlichkeit in % einstellbar oder über Teach
- Einstellung Schaltpunkt-Logik: NO/NC
- Sender ein- und ausschalten: über Kommando
- Einschalt- und Ausschaltverzögerung
- Anti crosstalk:
Aus (Werkeinstellung)
Auto: Verhinderung der gegenseitigen Beeinflussung mehrerer Sensoren (Reduktion der Schaltfrequenz möglich, min 800Hz)

Diagnose

- Device Status
- Funktionsreserve: Stabilität: 0-5*
*5=höchste Funktionsreserve....0=keine Funktionsreserve
- Anzahl Einschaltvorgänge
- Betriebsstunden

Display elements

Function display LEDs

LED1	Green, on	Sensor ready
LED2	Yellow, on	Switching output active

Function display LEDs

LED2	Yellow, on	LED1	Green, on	Switching output 1 active, Functional reserve sufficient
LED2	Yellow, on	LED1	Green, off	Switching output 1 active, Functional reserve low

Note on optimization of function reserve:
Optimize sensor alignment, check distances or object

Éléments d'affichage

Indicateurs de fonction LED

LED1	Vert, activé	Capteur prêt à l'emploi
LED2	Jaune, activé	Sortie de commutation active

Indicateurs de diagnostic LED

LED2	Jaune, activé	LED1	Vert, activé	Sortie de commutation 1 active, réserve de fonctionnement suffisante
LED2	Jaune, activé	LED1	Vert, désactivé	Sortie de commutation 1 active, réserve de fonctionnement basse

Remarque concernant l'optimisation de la réserve de fonctionnement : Optimiser l'alignement des capteurs, contrôler les écarts entre les objets

Distance de fonctionnement maximale

Réflecteur	Distance de fonctionnement maximale
R 84	4 000 mm
R42	2 100 mm
R19x54	1 800 mm
Film RFP 50 (50x50)	1 000 mm
R21	700 mm

Sensibilité et portée de détection

À la livraison, les capteurs présentent une sensibilité maximale.

Pour les appareils PNP avec IO-Link il est possible de régler la sensibilité en %, en tant que paramètre IO-Link.

Interface IO-Link (uniquement appareils PNP avec IO-Link)

Données de processus IO-Link

1	Statut de commutation SSC1
---	----------------------------

Paramètre

- Sensibilité réglable en % ou via l'apprentissage
- Réglage de la logique de point de commutation : NO/NC
- Mise en marche et arrêt de l'émetteur : via la commande
- Activation et désactivation différencées
- Anti diaphonie :
Désactivé (réglages d'usine)
- Automatique : Blocage de l'influence réciproque de plusieurs capteurs (réduction de la fréquence de commutation possible, min. 800 Hz)

Diagnostics

- Statut de l'appareil
- Réserve de fonctionnement : Stabilité : 0-5*
- *5=plus grande réserve de fonctionnement....0aucune réserve de fonctionnement
- Nombre de procédures de mise en marche
- Heures de service